

AVRUPA’DA RESPONSIBLE CARE LOGOSUNUN KULLANIMI VE KORUNMASINA İLİŞKİN CEFIC TASLAK YÖNERGELERİ

1. Giriş

Responsible Care logosu, [Responsible Care Küresel Şartnamesi](#)’nde yer alan [Responsible Care girişiminin](#) ilkelerini somutlaştırmaktadır.

Responsible Care logosu, ulusal derneklerin ve üye şirketlerin bu girişime katılımlarını belirtmek için kullandıkları ortak markadır.

Avrupa’da, Avrupa Kimya Endüstrisi Konseyi (Cefic), ICCA tarafından, ulusal dernekler tarafından geliştirilen programın Responsible Care felsefesine uygun olduğunu, ICCA Küresel Şartnamesi ile uyumlu olduğunu ve girişimin sekiz temel özelliğini doğru ve yeterli bir şekilde uyguladığını teyit ettikten sonra, üyelerine, yani Avrupa genelindeki ulusal kimya endüstrisi federasyonlarına (ister üye ister ilişkili üye olsunlar), Responsible Care logosunu kullanma hakkını verme göreviyle yetkilendirilmiştir. Ulusal dernekler daha sonra, Responsible Care’e katılan üye şirketlerine logoyu kullanma hakkını verecektir. Cefic, tüm üye ulusal dernekler adına logonun ticari marka olarak tanınmasını sağlar.

2. Responsible Care Logosu

Görsel, varsayımsal bir kimyasal yapıyı temsil eden bir dizi sembolü avuçlarında tutan ve yukarı doğru uzanan iki elden oluşmaktadır. Logo, Küresel Responsible Care Şartnamesi’nde yer alan Responsible Care ilkeleri çerçevesinde kimyasalların sorumlu bir şekilde yönetilmesine ilişkin temel mesajı yansıtmaktadır. Ayrıca, “Responsible Care” ibaresinden oluşan bir logotip ve zaman içinde değişime uğramış bir slogan da içermektedir.



3. Cefic'in kullanıcı kılavuzunu güncelleme gerekçesi

Cefic, Temmuz 2026'da, "Responsible Care" logosunun, yeşil geçiş için tüketicilerin güçlendirilmesine ilişkin 2024/825 sayılı AB Direktifi'ne (belgede "Yeşil Aklama Direktifi" olarak anılmaktadır) uyarınca "sürdürülebilirlik logosu" olarak algılanma riskini azaltmak amacıyla Avrupa'da Responsible Care logosunun kullanımına ilişkin kılavuzları revize etmiştir. Dolayısıyla, revize edilen kılavuzların amacı, tüketiciye yönelik iletişimlerde, yani işletmeden tüketiciye ("B2C") iletişimlerde logonun kullanımıyla ilişkili olarak revize edilen Direktife uyulmamasının getireceği riskleri ortaya koymaktır. Direktif, "sürdürülebilirlik etiketi"ni "bir ürünü, süreci veya işletmeyi çevresel veya sosyal özelliklerine ya da her ikisine birden atıfta bulunarak ayırt etmeyi ve tanıtmayı amaçlayan herhangi bir gönüllü güven işareti, kalite işareti veya eşdeğeri [...]" olarak tanımlamaktadır. Direktif, kamu otoriteleri tarafından oluşturulmamış veya bir "sertifikasyon programına" dayanmayan sürdürülebilirlik etiketlerinin kullanımını yasaklamaktadır.

Direktif, endüstri sektörleri arasında ya da bu sektörler içindeki Responsible Care Üyelerinin ticari faaliyetleri veya operasyonları arasında bir ayrım yapmamaktadır. Ayrıca, yukarıda da belirtildiği üzere, Direktif ürünler, hizmetler ve işletmelerle ilgili iddiaları kapsamaktadır. Dolayısıyla, Direktif, tüketici ürünlerini (örneğin deterjanlar, kozmetik ürünleri, boyalar, yağlayıcılar) pazarlayan Responsible Care Üyelerini, ürünlerini (veya ilgiliyse hizmetlerini) tanıtmaları ya da işletmelerini bir bütün olarak tüketicilere reklam etmeleri ölçüsünde kapsar; ancak aynı zamanda, diğer işletmelere (yani "B2B") ürünlerini, hizmetlerini veya işletmelerini bir bütün olarak tüketicilere tanıttıkları ölçüde de kapsam dahilindedir; ancak bu üyeler için yaptırım riski daha düşüktür. Ayrıca, nakliye ve dağıtım hizmeti sağlayıcıları da ürünlerini, hizmetlerini veya işletmelerini bir bütün olarak tüketicilere tanıttıkları ölçüde bu kapsamda yer alabilir.

Bir iletişim, Responsible Care üyesinin bulunduğu yerden bağımsız olarak, AB'deki tüketicilere yönelikse Direktifin kapsamına girer. Bir iletişimin AB'deki bir tüketiciye yönelik olup olmadığı, vaka bazında değerlendirmeye tabidir; bu değerlendirme, diğer unsurların yanı sıra, iletişimin bağlamını (örneğin, iletişimin AB'de gösterilen bir reklam mı yoksa AB alan adını taşıyan bir web sitesi mi olduğu) ve iletişimin dilini (örneğin, iletişimin bir AB dilinde olup olmadığı) içerebilir. Bu nedenle, AB'deki tüketicilere yönelik iletişimlerde, Responsible Care logosunu kullanan küresel şirketler için riskler, Responsible Care logosunu kullanan AB merkezli şirketler için olan risklerle aynıdır.

Bu revize edilmiş kılavuzlar Avrupa Direktifi'ne dayanmaktadır; bu nedenle ulusal dernekler, Direktifi uygulayan kendi ulusal mevzuatlarını yine de kontrol etmelidir, çünkü kendi mevzuatları AB gereklilikleri ve kapsamının ötesine geçebilir ve daha kısıtlayıcı bir şekilde uygulanıyor olabilir.

4. Yeni Responsible Care logosu kullanım kılavuzu

4.1. Responsible Care logosunu değiştirin

Yeşil Aklama Direktifi hükümlerine uygun olarak ve bir yetkili kurumun Responsible Care logosunu bir sürdürülebilirlik etiketi olarak değerlendirme riskini azaltmak amacıyla, logo aşağıdaki şekilde kullanılmalıdır:

- Logo, yeşil renkte gösterilmemelidir; zira bu renk, sürdürülebilirlik iddiaları veya çevresel taahhütlerle ilişkilendirilebilir.
- Logo, ya tek başına (herhangi bir yazı olmadan) ya da yalnızca “Responsible Care” ibaresiyle birlikte kullanılmalıdır. “Driving Safety & Sustainability” sloganı kaldırılmalıdır; zira “sürdürülebilirlik” terimi bir çevre iddiası olarak yorumlanabilir.

ICCA kılavuzları (Ek I’de yer alan) yukarıdaki a ve b ilkeleri ışığında yorumlanmalıdır. Avrupa için revize edilen kullanım kuralları Ek II’de açıklanmaktadır.

Slogan içermeyen logonun yeni versiyonları ulusal derneklerle paylaşılmıştır.

4.2 Logo içermeyen sıradan metinlerde “Responsible Care” ifadesine yapılan atıflar

Kurumsal iletişimde, “Responsible Care” teriminin daha geniş bir cümle veya paragraf içinde normal yazı tipiyle kullanılmasına izin verilmektedir.

Ayrıca, Responsible Care logosuna veya ticari markasına atıfta bulunmak yerine, doğrudan Responsible Care girişimi olarak bahsetmek de mümkündür. Bu, Responsible Care ifadesinin metinden bir grafik öge olarak öne çıkmasına yol açmayacak şekilde yapılmalıdır. Bu nedenle Responsible Care Üyeleri, Responsible Care girişimi hakkında logoyu kullanmadan iletişim kurabilirler; ancak bu iletişimde, Responsible Care Üyelerinin yalnızca belirli iş faaliyet ilkelerine bağlılık taahhüdünde bulundukları açıkça belirtilmeli ve Responsible Care girişiminin ürün veya işletme için bir üçüncü taraf sertifikası olduğu ifade edilmemeli veya ima edilmemelidir. Girişime üyeliğin ne anlama geldiğini açıklamalı ve Responsible Care girişimi programı taahhütleri dışında herhangi bir şekilde “sorumlu” veya “dikkatli” bir şekilde faaliyet gösterdiklerine dair bir iddiada bulunmaktan veya bunu ima etmekten kaçınılmalıdır. Responsible Care üyeleri ayrıca, “Responsible Care” ifadesine yapılan her atıfta Responsible Care girişimi hakkında bilgi sağlamalı veya daha fazla bilgiye yönlendiren bir bağlantı sunmalıdır.

4.3 Responsible Care logosunun izin verilen kullanım alanları

- Çevrimiçi iletişim/komünikasyon:** Responsible Care logosu, yalnızca profesyonel kullanıcılara ve yatırımcılara açıkça yönelik web sayfalarında kullanılabilir. Birçok şirketin web sitesinde halihazırda, ulaşılması zor olan ve kullanım için oturum açma veya şifre gerektiren “sadece yatırımcılar için” veya “sadece müşteriler için” bölümleri bulunmaktadır. Responsible Care logosu yalnızca bu web sitesi bölümlerinde veya benzer kısıtlı erişimli bölümlerde (burada “müşteriler” tüketiciler değil, profesyonel kullanıcılardır) kullanılıyorsa, şirketler bu iletişimin tüketicilere yönelik olmadığını ve dolayısıyla Yeşil Yıkama Direktifi’nin kapsamı dışında olduğunu savunabilirler. Bu durum, logonun metin, görsel veya videoda kullanılması gibi her

türlü kullanım için de geçerlidir: logonun kullanımı, yalnızca profesyonel kullanıcılara ve yatırımcılara açıkça yönelik olması durumunda izin verilir.

- **Sürdürülebilirlik raporları:** Logo, AB'nin Kurumsal Sürdürülebilirlik Raporlama Direktifi kapsamındaki raporlar gibi zorunlu kurumsal sürdürülebilirlik raporlarında kullanılabilir; zira bu raporlar Yeşil Yıkama Direktifi'nin kapsamı dışındadır. Gönüllü ESG raporları konusunda ise durum şu anda daha az net olmakla birlikte, üçüncü bir tarafın raporun tanınmış bir gönüllü raporlama çerçevesine (örneğin, Küresel Raporlama Girişimi ("GRI") çerçevesi veya İklimle İlgili Finansal Açıklamalar Görev Gücü ("TCFD") çerçevesi) uygun olduğuna dair bir güvence beyanı sunması halinde, ulusal makamların gönüllü raporların metnini Yeşil Yıkama Direktifi'nin kapsamı dışında değerlendireceği muhtemeldir.
- **Kurumsal Kırtasiye Malzemeleri (örn. antetli kağıtlar, e-posta imzaları, zarflar ve kartvizitler):** Responsible Care logosunun kurumsal kırtasiye malzemelerinde kullanımı, iletişimin açıkça ve münhasıran profesyonellere yönelik olduğu durumlarda (örn. Responsible Care Üyesi ile bir profesyonel arasındaki doğrudan e-posta yazışmaları) izin verilir.
- **Broşürler:** Logo, çalışanlara Responsible Care girişimini tanıtmak amacıyla yapılan iç iletişim kapsamında şirket içi broşürlerde kullanılabilir; çünkü işlerini yerine getirirken hareket eden çalışanlar tüketici sayılmaz. Responsible Care logosu, açıkça ve münhasıran profesyonellere yönelik olması koşuluyla diğer broşürlerde de kullanılabilir (örneğin, profesyonel kullanım amaçlı kimyasalların toptan satış kataloğu).
- **Ofis veya tesis binalarındaki plaketer ve posterler:** Responsible Care logosu, kurumsal binaların içindeki plaketer ve posterlerde kullanılabilir; zira bu iletişim araçları, tanım gereği tüketici olmayan ve işleri kapsamında hareket eden çalışanlara yöneliktir.
- **Yetkili makamlara sunulan yasal olarak zorunlu raporlar:** Logo, ilgili ve uygun olduğu durumlarda, yetkili makamlara sunulan yasal olarak zorunlu raporlarda kullanılabilir.
- **Toplu depolama tankları, nakliye konteynerleri vb.:** Bir Responsible Care Üyesi, ilke olarak, ürünün B2B olarak satıldığı veya tanıtıldığı durumlarda ve nakliye sırasında tanklar, konteynerler vb. üzerindeki logoların kamuoyuna görünür olmadığı durumlarda, toplu depolama tankları, nakliye konteynerleri vb. üzerinde logoyu kullanabilir.

Ayrıca, Responsible Care logosunu kullanırken, Responsible Care Üyeleri, logonun bir işletme veya ürün için bir sertifika olduğunu belirtmemeli veya ima etmemeli ve logonun neyi temsil ettiğini açıklamalıdır (yani, bir Responsible Care Üyesinin Responsible Care Şartı'na gönüllü olarak bağlılık taahhüdünde bulunduğunu). Logoyu kullanan bir Responsible Care Üyesi, bu girişim kapsamında kendi taahhütleri ve eylemleri hakkında ayrıntılı bilgi vermeli ve okuyucuya girişimle ilgili daha fazla bilgiye (örneğin, Cefic'in web sitesinde veya Uluslararası Kimya Dernekleri Konseyi'nin (ICCA) web sitesinde) ulaşma imkânı sağlamalı veya bu kaynaklara yönlendirmelidir.

4.4 Yasaklı Kullanımlar

- **Çevrimiçi iletişim:** Responsible Care logosunun, herkese açık bir web sayfasında veya bir web sitesinin ana giriş sayfalarında kullanılması durumunda, bir yetkili kurumun bunu tüketicilere yönelik bir iletişim olarak değerlendirmesi riski oldukça yüksektir.
- **Sürdürülebilirlik raporları:** Avrupa Komisyonu'nun SSS Kılavuzu¹, bir ticari işletmenin (örneğin, bir Responsible Care Üyesi) sürdürülebilirlik raporundaki metni diğer gönüllü pazarlama iletişimlerinde kullanması durumunda, bu iletişimlerin Yeşil Yıkama Direktifi kapsamındaki iddialar olarak değerlendirileceğini açıkça belirtmektedir.
- **Kurumsal kırtasiye malzemeleri:** Zarflar ve kartvizitler, bir dereceye kadar "halka açık" belgeler olduğundan, logonun bu tür malzemeler üzerinde kullanılması yasaktır. Responsible Care logosu, tüketiciler ile profesyoneller arasında ayırım yapmaksızın Responsible Care üyesini tanıtan hediyeler, ofis ekipmanları ve defterler ile evrak çantaları gibi diğer kırtasiye malzemeleri üzerinde de kullanılamaz.
- **Plaketler ve afişler:** Logo, şirket binalarının dış cephesinde sergilenen plaketlerde veya afişlerde ya da şirket binalarının içindeki kamusal alanlarda (örneğin, tüketicilere açık perakende satış alanları) kullanılamaz.
- **Ürün ambalajlarında veya ürün sertifikasını ima eden herhangi bir şekilde.**
- **Belirli ürünlerin reklam, pazarlama veya dağıtımına yönelik herhangi bir materyalde.**
- **Teknik özellik belgeleri, malzeme güvenlik bilgi formları veya nakliye acil durum kartları (TREM kartları) gibi ürünle ilgili belgelerde.**
- **Değiştirilmiş bir biçimde - tescilli versiyon her zaman değiştirilmeden kullanılmalıdır.**
- **Üye olmayan herhangi bir kuruluş tarafından.**

Bu koşulların ihlali, yaptırımlarla sonuçlanabilir.

Bu Kılavuz, Avrupa'da Responsible Care logosunun kullanımı ve korunmasına ilişkin genel ilkeler olarak Cefic tarafından hazırlanmıştır. Cefic, sağlanan bilgilerin eksiksizliğini sağlamak için her türlü çabayı gösterse de bu bilgiler her durumda yeterli veya uygun olmayabilir. Bu bilgiler, Responsible Care logosunu kullananların (örneğin, ulusal mevzuatlarını ve ulusal düzeydeki uygulama politikalarını dikkate alarak) yaptıkları bireysel değerlendirmelerin yerini almayı amaçlamamaktadır. İçeriklerin doğruluğu veya eksiksizliği konusunda herhangi bir beyan veya garanti verilmemektedir ve Cefic, bu Kılavuzların yorumlanması, kullanılması veya bunlara güvenilmesi sonucu ortaya çıkan herhangi bir tür zarardan sorumlu tutulamaz.

¹ European Commission, [FAQ Guidance on the Greenwashing Directive](#) (18 May 2026, Ref. Ares(2026)5025288) ("Commission FAQ")

EK I: ICCA Responsible Care Logosu Kullanım Kılavuzu - Uluslararası Standartlar



International Council of
Chemical Associations

Yönetişim

Responsible Care® logosu, ulusal derneklerin ve üye şirketlerinin bu girişime katılımlarını belirtmek için kullandıkları ortak markadır. Yalnızca ICCA üye dernekleri ve bunların üye şirketleri, Responsible Care ilkelerini görsel olarak yansıtan sektör tanınırlığı ve kamu farkındalığı amacıyla bu logoyu kullanabilir.

Responsible Care programını yürüten tüm ulusal derneklerin ve bu girişime bağlı olan üye şirketlerinin, girişimin dünya çapındaki kimliğini en üst düzeye çıkarmak amacıyla uluslararası iletişimlerinde güncellenmiş “Responsible Care” logosu kullanmaya geçmeleri önerilmektedir.

Marka Yenilenmesi Hakkında

Responsible Care® marka yenileme çalışması, sektörümüzün önde gelen güvenlik ve sürdürülebilirlik girişiminin küresel marka bilinirliğini artırmayı ve desteklemeyi amaçlamaktadır. Responsible Care konusunda politika yapıcılar, küresel düzenleyici kurumlar ve diğer dış paydaşlarla yürütülen eğitim ve iş birliği faaliyetleri, sağlam ve bilime dayalı kimyasal yönetim politikalarının geliştirilmesine destek olabilir.

Pazar araştırmaları, doğru kaynaklar tarafından iletilen ve kilit hedef kitlelere uyarlanmış proaktif Responsible Care mesajlarının, sektörün olumlu algılanması üzerinde somut bir etkiye sahip olduğunu göstermiştir. Ayrıca araştırmalar, en etkili Responsible Care mesajlarının hem güvenliği hem de sürdürülebilirliği artırmaya yönelik sektörün eylemlerini ve yeni girişimlerin geliştirilmesini yansıttığını göstermektedir.

Araştırmalardan ve ulusal ve uluslararası destekten yararlanarak, Kasım ayında Uluslararası Kimya Dernekleri Konseyi (ICCA) Responsible Care Liderlik Grubu, ICCA İletişim Çalışma Grubu’nun desteğiyle yeni bir Responsible Care sloganı ve modernize edilmiş bir Responsible Care logosu oluşturulmasını onayladı.

Yeni logo, önceki Responsible Care sloganı olan “Our Commitment to Sustainability”yi, “Driving Safety & Sustainability” olarak güncellemiştir. Bu slogan, paydaşların sürdürülebilirliğe olan ilgisinin artmasıyla birlikte Responsible Care’in temel odak noktası olan güvenliği daha etkili bir şekilde aktarmakta ve sektörün her iki alandaki faaliyetlerini daha iyi vurgulamaktadır.

Logo Hakkında

Responsible Care® logosu, bir logomark, logotip, slogan ve hizmet markası sembolünden oluşur.

Aşağıdaki logo kullanım kılavuzuna göre, ulusal dernekler logonun renk düzenini ve yazı tipini belirlerken logonun görsel bütünlüğünü korumalıdır.

Logo ve Logo Elemanları



Responsible Care® logosu, aynı bileşene sahip yatay bir varyasyonuyla da mevcuttur: logomark, logotip, slogan ve hizmet markası sembolü.

Yatay Logo Varyasyonu ve Elemanları



Responsible Care® logosu, logotip ve slogan olmadan, yalnızca hizmet markası sembolüyle birlikte de kullanılabilir.

Logomark



Renk Seçimi

Responsible Care® logosu iki (2) renkten oluşur. Slogan ve logomark içindeki eller başka bir tek renkte olmalıdır – buna Renk 1 diyelim. Logotip, hizmet markası sembolü ve logomark içindeki molekül tek bir renkte olmalıdır – buna Renk 2 diyelim. Logomark tek başına kullanıldığında, hizmet markası sembolü Renk 1 ile renklendirilmelidir.

Renk seçerken...

1. Renk 1, Renk 2'den daha koyu olmalıdır.
2. Renk 1 ve 2, güvenilirlik, güvenlik ve sürdürülebilirlik hissi vermelidir.
3. Renk 1 ve 2, tehlike veya riskle ilişkilendirilmemelidir.
4. Renk 1 ve 2, yatay logo varyasyonunda da aynı kalmalıdır.



Example: International (ICCA) Responsible Care® Logo and Logomark



PAGE 7

Yazı Tipi Seçimi

Logotip, hizmet markası sembolü ve slogan, Responsible Care® logosunun tipografik unsurlarıdır. Tüm tipografik unsurlar için farklı kalınlık, büyük/küçük harf ve karakter aralığı ayarlarına sahip tek bir yazı tipi kullanılır. Bu tek yazı tipi, çeşitli kalınlıklara sahip basit bir sans serif yazı tipi olmalıdır.

Logotip ve hizmet markası sembolü, her harfi büyük harf olacak şekilde ve kalın (bold) veya ekstra kalın (extra bold) gibi kalın bir yazı tipi ile yazılmalıdır. Slogan ise başlık stilinde (her kelimenin ilk harfi büyük) ve normal veya orta gibi daha ince bir kalınlıkta olmalıdır.

Örnek: Uluslararası (ICCA) Responsible Care® Logosu

Uluslararası Kimya Dernekleri Konseyi, Montserrat yazı tipini kullanmaktadır. Montserrat, Google Fonts tarafından sağlanan dokuz (9) farklı kalınlığa sahip bir sans serif yazı tipidir.



EK II: Avrupa’da Responsible Care logosunun kullanımına ilişkin kılavuz

DO NOT USE THE GREEN VERSION OF THE LOGO:



DO NOT USE THE LOGO WITH THE TAGLINE:



CORRECT USE OF THE RESPONSIBLE CARE LOGO IN EUROPE:



For questions or additional
information, please contact:
Giulia Casasole
Responsible Care Manager
gca@cefic.be